

OHŘÍVAČE VELTRON

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

- ▶ Děkujeme, že jste si zakoupili ohřívач od společnosti VELTRON . Před použitím ohřívачe si pečlivě přečtete tuto uživatelskou příručku.
- ▶ Doporučujeme, abyste tuto příručku uložili na místě, kde ji uživatel snadno najde. Uživatel si musí před použitím pečlivě přečíst „Bezpečnostní pokyny“ a při používání ohřívачe je vždy dodržovat.
- ▶ Tento ohřívач je určen pouze pro použití ve vaší zemi. Pokud jej chcete používat v jiné zemi, musíte nejprve zkontrolovat kompatibilitu napájení. Pokud jsou podmínky v elektrické rozvodné síti stejné, můžete jej použít.
- ▶ Tato uživatelská příručka obsahuje QR kód pro ověření záruky pro tento konkrétní model.
- ▶ Obsah (funkce a specifikace) v této příručce se může změnit bez předchozího upozornění.



OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
KONSTRUKCE A POPIS.....	7
KONSTRUKCE A POPIS MODELU 7	
DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ 7	
OVLÁDACÍ PANEL	8
OBSLUHA.....	9
PROVOZ A VYPNUTÍ.....	9
REGULACE TEPLoty.....	10
ČASOVÉ ŘÍZENÍ	11
PŘÍRUČKA K WI-FI	12
BODY, KTERÉ JE TŘEBA ZKONTROLOVAT PŘED NAHLÁŠENÍM PROBLÉMU	16
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	17
DENNÍ KONTROLY A SEŘÍZENÍ	18
ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	20
SPECIFIKACE	22
ZÁRUKA	23

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Následující pokyny mají zajistit bezpečnost uživatele a zabránit škodám na majetku. Pečlivě si přečtete pokyny v této příručce a dodržujte je. V závislosti na obsahu jsou tyto pokyny klasifikovány jako „Varování“ nebo „Upozornění/Pozor“.

VAROVÁNÍ	Při nesprávném použití hrozí vážné zranění nebo smrt.
UPOZORNĚNÍ	Při nesprávném použití hrozí lehká zranění nebo škody na majetku.

Význam symbolů



Zakázáno



Předepsáno

VAROVÁNÍ



Používejte pouze zdroj střídavého proudu 220/230 V (50 Hz).
(V opačném případě hrozí nebezpečí popálení nebo úrazu elektrickým proudem.)



Chcete-li pec vyčistit, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte, až dostatečně vychladne.
(V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo popálení.)



Vypnutí ohřívače vytažením síťové zástrčky je nebezpečné.
(Může to vést k poruše nebo úrazu elektrickým proudem.)



Nepoužívejte poškozený síťový kabel nebo poškozenou zástrčku nebo uvolněnou zásuvku.
(Může to vést ke zkratu, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.)



Nevytahujte zástrčku, pokud současně držíte kabel nebo pokud máte mokré ruce.
(Může to vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.)



Neprodužujte síťový kabel připojením dalšího kabelu doprostřed.
(Může to vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.)



Použijte vhodnou pojistku.
(V opačném případě může dojít k poruše nebo požáru.)



Zapojte zástrčku pevně do zásuvky a dbejte na to, aby byla připojena pouze zem (-).
(Může to vést k úrazu elektrickým proudem.)



Zařízení vypněte tlačítkem ON/OFF.
(V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo popálení.)



Síťový kabel neohýbejte a nepokládejte na něj těžké předměty.
(Může dojít k jeho poškození a následně k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.)



V blízkosti ohřívače neumísťujte žádné hořlavé materiály, včetně záclon, koberců, papíru, zápalek, oblečení apod.
(Hrozí nebezpečí popálení nebo výbuchu.)



V blízkosti ohřívače neumísťujte ani nepoužívejte hořlavé materiály, včetně paliv, plynu, ředidel, benzenu, sprejů, rozpouštědel, těkavých organických sloučenin (VOC) apod.
(Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.)

Tyto pokyny uchovávejte na dobře viditelném místě v blízkosti ohřívače, aby je uživatel v případě potřeby vždy snadno našel.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ



Uživatel musí zajistit, aby byla místnost při používání ohřívače dobře větraná, a nesmí jej používat ve špatně větraných prostorách. (Uživatel by měl 1–2krát za hodinu zajistit přísun čerstvého vzduchu. Pokud je spalování nedokonalé z důvodu nedostatku kyslíku, může zvýšená hladina oxidu uhelnatého způsobit otravu.)



Je nebezpečné přibližovat ruce k potrubí (ochranné mřížce) ohřívače za provozu. Nedotýkejte se ani motoru běžícího ohřívače. (Může to vést k popáleninám nebo úrazu elektrickým proudem.)



Na ohřívač nepokládejte žádné elektrické přístroje ani těžké materiály. Může to vést k poruše ohřívače nebo k úrazu elektrickým proudem.)



Během provozu zařízení nepřemísťujte ani nepřpravujte. (Může to vést k požáru nebo popáleninám.) (Pokud zařízení přemístíte, musíte je vypnout a odpojit od elektrické sítě.)



Tento ohřívač používejte pouze k vytápění. (Nepoužívejte ohřívač bez dozoru v místnostech, kde se nacházejí děti nebo domácí zvířata.)



Uživatel nesmí používat ohřívač v místnosti, když v ní současně spí. (Uživatel nedokáže sledovat provoz zařízení během spánku a nedokáže zajistit dostatečné větrání místnosti. Pokud není v místnosti dostatek čerstvého vzduchu, může dojít k otravě.)



Nepoužívejte tento ohřívač na nestabilních místech. Tento ohřívač nepoužívejte na šikmém povrchu nebo na nestabilním podkladu. Může se převrhnout a způsobit požár nebo poruchu.



Dlouhodobé používání tohoto ohřívače v uzavřené místnosti je nebezpečné, zejména pokud jsou v místnosti děti, starší nebo zranitelné osoby. (Pokud je v místnosti dusno, doporučujeme, aby ji uživatel vyvětral.)



Na ohřívač nepokládejte žádné hořlavé vinylové nebo plastové předměty a nezakrývejte topnou mřížku oděvem. (Může to vést k požáru.)



Během provozu ohřívače nebo bezprostředně po jeho vypnutí se nedotýkejte žádných zahřátých částí, jako je ochranná mřížka nebo motor hořáku. Ochranná mřížka a motory hořáku jsou horké, proto se těchto částí nedotýkejte. Je obzvláště důležité, aby se děti nedostaly do blízkosti horkých materiálů. (Může to vést k těžkým popáleninám.)



Doporučuje se nepoužívat tento ohřívač ve velmi vysokých nadmořských výškách. (Nepoužívejte tento ohřívač v oblastech v nadmořské výšce vyšší než 1 500 metrů nad mořem.)



V oblastech v nadmořské výšce 700 až 1 500 metrů nad mořem je nutné časté větrání. (Uživatel by měl 1–2krát za hodinu zajistit přísun čerstvého vzduchu. Pokud je spalování nedokonalé z důvodu nedostatku kyslíku, může zvýšená hladina oxidu uhelnatého způsobit otravu.)



Dbejte na to, aby se do ohřívače během čištění nedostala voda. (Může to vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.)



Pokud k napájení ohřívače používáte prodlužovací kabel, používejte pouze gumový prodlužovací kabel se jmenovitým napětím 230 V 1,5X3 s uzemněním (IP44) a maximální délkou 20 metrů, specifikací 3G 1,5 mm² a jmenovitým proudovým rozsahem 16 A. Výrobce ani dovozce nenesou žádnou odpovědnost v případě požáru nebo jiné nehody v důsledku působení elektrického proudu způsobené poškozeným prodlužovacím kabelem. (např. pokud jej přejede vysokozdvizný vozík nebo jej rozdrtil těžký předmět.)

Tyto pokyny uchovávejte na dobře viditelném místě v blízkosti ohřívače, aby je uživatel v případě potřeby vždy snadno našel.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ



Ohřívač skladujte na suchém místě v interiéru, nikoli v horkém a vlhkém prostředí.
(V opačném případě by mohlo dojít ke korozi nebo problémům).



Uživatel musí odpojit ohřívač ze zásuvky v případě bouřky nebo pokud jej delší dobu nepoužívá.
(V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, zkratu nebo požáru).



Netlačte na dálkové ovládání příliš silně a nepokoušejte se je sami rozebírat.



Pokud je napájecí kabel poškozený, obraťte se na místní zákaznické středisko.
(V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, zkratu nebo požáru).



Ohřívač neumísťujte na nestabilní povrch, například na šikmý nebo nerovný povrch.
(Jinak by ohřívač nemusel fungovat).



Nestříkejte vodu přímo na ohřívač a nepoužívejte k čištění benzen, ředidlo ani alkohol.
(V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, zkratu nebo požáru).



Pokud je síťový kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznické servisní středisko nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo potenciálním rizikům.
(V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, zkratu nebo požáru).



Nepoužívejte tento ohřívač na místech, kde může dojít k jeho navlhnutí vlivem vlhkosti, např. v koupelně.
(Může to vést ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem).

TIPY PŘED INSTALACÍ

1. Ujistěte se, že místo, kde hodláte ohřívač používat, je bezpečné.

- Ujistěte se, že povrch podlahy a okolní prostor jsou rovné, nehořlavé a pevné.
- Dbejte na to, aby byl kolem ohřívače dostatečný prostor: nejméně 15 cm od stěny a z obou stran a nejméně 1 metr od stropu a od přední části zařízení, přičemž mezi nimi nesmí být žádné předměty.
- Při provozu v malých místnostech použijte odtahové potrubí.

- Doporučená specifikace kanálu: průměr 75 mm nebo větší.

- Dbejte na to, aby se do odtahového potrubí nedostaly žádné dešťové kapky.

- Často větrejte čerstvým vzduchem otevřením okna nebo pomocí ventilačního systému.
- Vedle ohřívače mějte připravený hasicí přístroj.
- Dbejte na to, aby se v blízkosti ohřívače nevyskytovalo přímé sluneční záření nebo nadměrný žár.
- Po instalaci zaaretujte kolečka, abyste zabránili neočekávaným pohybům.

- Ohřívač nepoužívejte v blízkosti látek, kobereců nebo plastových či vinylových závěsů, které by mohly zakrýt ohřívač, pokud by spadly v důsledku průvanu nebo fyzického kontaktu, protože by mohlo dojít k požáru.
- Ohřívač nesmí být instalován přímo pod zásuvkou.
- Musí být umístěn tak, aby byla zástrčka přístupná.

2. Jako palivo se musí používat motorová nafta/červená nafta/kerosin. Pokud použijete jiné palivo, např. benzín, dojde k nevratnému poškození ohřívače.

- Při doplňování se ujistěte, že je ohřívač vypnutý.
- Pokud palivová nádrž ohřívače netěsní, obraťte se na prodejce, u kterého jste ohřívač zakoupili.

3. Správné síťové napětí je 220/230 V, 50 Hz. Je určeno a nastaveno podle požadavků zákazníka. Abyste splnili požadavky, dbejte na to, aby bylo napájení připojeno až po provedení nastavení.

TIPY PŘED INSTALACÍ

- Ujistěte se, že místo plánovaného umístění naftového ohřívače je bezpečné.
- Povrch by měl být rovný, stabilní a nehořlavý.
- Kolem ohřívače je třeba zajistit dostatek volného prostoru – levá a pravá strana ohřívače by měla být vzdálena alespoň 15 cm od stěny, vzdálenost od stropu by měla být alespoň 1 m a před ohřívačem by měl být alespoň 1 m volného prostoru.
- Pokud se ohřívač používá ve velmi malé místnosti, doporučuje se použít odtahové potrubí nebo přívod čerstvého vzduchu. **Následuje výčet doporučení, která však nejsou závazná.** U malých místností se doporučuje přivádět čerstvý vzduch zvenčí. V případě potřeby lze použít odtahové potrubí, viz obrázek.

Doporučené rozměry a materiál odtahového potrubí: průměr 75 mm, délka 5 metrů, vyrobeno z hliníku nebo ušlechtilé oceli. Dbejte na to, aby se do odtahového potrubí nedostal déšť. Místnost by měla být dobře větraná, a to buď otevřením oken, nebo prostřednictvím ventilačního systému.

- Vedle ohřívače musí být umístěn hasicí přístroj.
- Ohřívač nesmí být vystaven přímému slunečnímu záření ani umístěn v blízkosti zdroje tepla.
- Po instalaci by měla být přepravní kolečka zařízení zaaretována, aby se zabránilo náhodnému pohybu.
- Nepoužívejte ohřívač v blízkosti látek, kobereců nebo závěsů z plastu nebo vinylu, protože průvan nebo jiná síly by mohly způsobit zadrhnutí ohřívače a případně i požár.
- Ohřívač nesmí být instalován přímo pod zásuvkou.
- Ohřívač musí být umístěn tak, aby byla přístupná síťová zástrčka.
- Jako palivo se smí používat pouze motorová nafta/kerosin/červená nafta.
- Použití jiných paliv může vést k nadměrné tvorbě sazí nebo k poruchám zařízení.
- Během plnění musí být ohřívač vypnutý (přepnutý na OFF).
- V případě úniku paliva se obraťte na výrobce nebo autorizovaný servis.
- Při likvidaci zařízení dodržujte příslušné předpisy pro likvidaci paliv.
- Požadované síťové napětí je 220/230 V, 50 Hz. Ohřívač se konfiguruje podle požadavků zákazníka a měl by být připojen ke zdroji napájení až po dokončení této konfigurace.

Pokyny k instalaci:

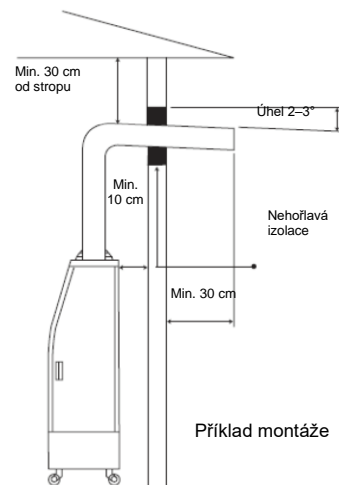
Ohřívač instalujte na **rovném povrchu**. Pokud je ohřívač instalován na šikmém povrchu, může dojít k poškození hořáku v důsledku nerovnoměrného spalování.

VIZ OBRÁZEK: Pokud v místnosti není žádné větrání a žádný ventilační systém nebo pokud je průtok kyslíku nedostatečný, doporučuje se instalovat odtahové potrubí pro odvod vzduchu s uspořádáním znázorněným na obrázku.

Pokud je odtahové potrubí pro odvod vzduchu vedeno hořlavou stěnou, musí být vnitřní strana stěny obložena nehořlavou izolací o tloušťce nejméně 3 cm.

- Použijte odtahové potrubí z ušlechtilé oceli nebo hliníku (průměr 75–80 mm). Délka potrubí by měla být kratší než 4 metry a nemělo by obsahovat více než dva spoje. Více než dva spoje v odtahovém potrubí nebo odtahové potrubí delší než 4 metry mohou způsobit nedokonalé spalování.

Modely DHOE-90-DHOE-210 lze přepravovat i na boku, pokud je výrobek zcela nový. Pokud je v nádrži palivo a výrobek již byl použit, nesmí být pokládán naplocho.



KONSTRUKCE A POPIS

KONSTRUKCE A POPIS MODELU

Tuto konstrukci lze upravit tak, aby se zvýšila účinnost.



DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ



1. ON/OFF
Stisknutím tohoto tlačítka můžete zapnout a vypnout ohřívač.

2. ČASOVAČ VYPNUTÍ
Po každém stisknutí tohoto tlačítka ohřívač zopakuje nebo zruší nastavení.

3. TLAČÍTKO PRO VÝBĚR ČASU
Výběr režimu časového řízení

4. TLAČÍTKO PRO VÝBĚR TEPLoty
Výběr režimu regulace teploty

5. NAHORU / DOLŮ
Nastavení nebo změna teploty nebo času

1. Připojte síťový kabel ohřívače do zásuvky.
2. Po připojení síťové zástrčky se zobrazí aktuální teplota.
3. Pokud stisknete tlačítko NAHORU/DOLŮ, zobrazí se požadovaná teplota.
4. Požadovanou teplotu můžete nastavit v rozmezí 0 až 40 °C (o 1 °C při každém stisknutí tlačítka).

⚠ KONSTRUKCE A POPIS

OVLÁDACÍ PANEL



FUNKCE

1. ON/OFF

ZAPNUTO/VYPNUTO: Tlačítkem ZAPNUTO/VYPNUTO na přední straně lze přepínat mezi pohotovostním a provozním režimem.

2. TEMP/TIME

TEPLOTA/ČAS: Stisknutím tohoto tlačítka můžete změnit provozní režim a přepínat mezi časovým a teplotním režimem.

3. WiFi

WI-FI: Stisknutím tohoto tlačítka na 5 sekund připojíte zařízení k síti wi-fi.

4. OFF TIME

ČAS VYPNUTÍ: Tato funkce automaticky vypne provoz po dosažení nastaveného času.

5. FUEL

HLADINA PALIVA: Zde můžete zkontrolovat zbývající množství paliva.



UPOZORNĚNÍ

- Když je ohřívač vypnutý, je v provozu motor (pro chlazení ohřívače).
- Vypnutí ohřívače vytažením síťové zástrčky je nebezpečné. Může to vést k poruše nebo úrazu elektrickým proudem. Ohřívač prosím vypněte tlačítkem ON/OFF.
- Pokud je příčinou poruchy výpadek proudu, odpovídá za opravu zákazník.

OBSLUHA

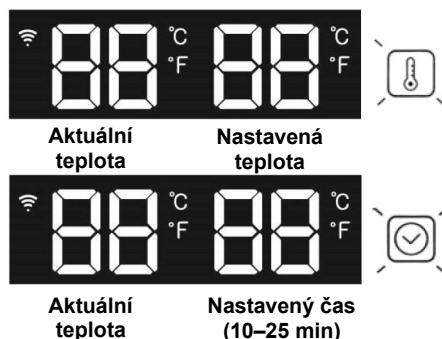
PROVOZ A VYPNUTÍ

1. Připojte síťovou zástrčku (zobrazí se aktuální teplota) a poté stiskněte tlačítko ON/OFF. („SET time/time“, číslo na pravé straně.)

Při prvním uvedení ohřívače do provozu po jeho zakoupení však otočte vrtulí asi čtyřikrát doleva a poté stiskněte tlačítko „ON/OFF“. Ohřívač se zapne se zvukovým signálem a automaticky se uvede do provozu. Po 4 sekundách vrtulí utáhněte. Pokud se zobrazí chyba „E1“, stiskněte několikrát tlačítko „ON/OFF“ (viz strana 19).



2. Provozní režim lze změnit stisknutím tlačítka „Time/Temp“.



3. Ohřívač začne pracovat, když nastavíte teplotu nebo čas podle provozního režimu pomocí tlačítka „UP/DOWN“.



4. Předehřev

1) Princip funkce

Předehřev se spustí po přepnutí vypínače na displeji do polohy ON. Přivede se napětí a proběhne jednorázový předehřev.

2) Doba provozu

Zahřívání trvá 180 sekund.

3. Automatický provoz

Po dokončení předehřevu se ohřívač automaticky zapne.

4. Preventivní opatření

Během předehřevu se ohřívače nedotýkejte.

Během zahřívání ohřívače neprovádějte žádné jiné práce.

(Některé modely nejsou vybaveny funkcí předehřevu.)

Tip

Pro provoz by nastavená teplota měla být vyšší než aktuální teplota.

- Po zapnutí je výchozím režimem režim regulace teploty.

Pokud během provozu stisknete tlačítko ON/OFF, ohřívač se zastaví a funkce časovače vypnutí se zruší.

Recirkulační ventilátory se spustí minutu po zapnutí ohřívače a zastaví se dvě minuty po vypnutí ohřívače.

(Tyto ventilátory slouží k cirkulaci tepla a chlazení ohřívače.)

Model s elektromagnetickým ventilem (obtokovým zařízením) přivádí zbývající palivo do palivové nádrže. Po dobu 10 sekund po vypnutí hořáku je v činnosti elektromagnetický ventil, který vrací zbývající palivo do palivové nádrže. Toto zařízení výrazně redukuje zápach způsobený nespáleným plynem.

OBSLUHA

REGULACE TEPLoty

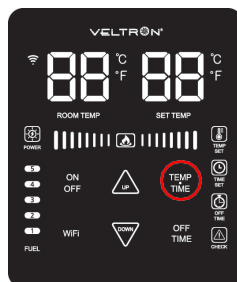
V tomto režimu může uživatel nastavit požadovanou teplotu v místnosti. Po nastavení této teploty se ohřívač automaticky spustí a opakovaně zapíná a vypíná, aby tuto teplotu udržoval. (Pokud je ohřívač uveden do provozu při zapnutém napájení, je standardně aktivován režim regulace teploty.)

1. Stiskněte tlačítko ON/OFF.



2. Stisknutím tlačítka „TEMP/TIME“ zvolte režim regulace teploty.

V tomto okamžiku se rozsvítí kontrolka regulace teploty.

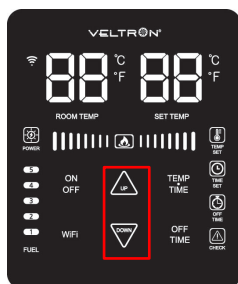


3. Stisknutím tlačítka „▲“ nebo „▼“ zvolte požadovanou teplotu.

- Rozsah nastavení je od 0 do 40 °C.
- Výchozí hodnota je 25 °C.

Pokud stisknete tlačítka „▲“ nebo „▼“, nastavená teplota („setting temperature“) se velmi rychle zvýší nebo sníží.

Rozsah zobrazení teploty v místnosti („room temperature“) je: -9 až 50 °C.



4. Během provozu se zobrazuje teplota v místnosti a nastavená teplota. Pokud stisknete tlačítko ON/OFF a zastavíte provoz, zobrazí se pouze teplota v místnosti.

5. Pokud je nastavená teplota o více než 2 °C vyšší než teplota v místnosti, ohřívač se spustí. Pokud je nastavená teplota o méně než 1 °C vyšší než teplota v místnosti, provoz se zastaví. Teplota v místnosti < nastavená teplota a rozdíl více než 2 °C: provoz. Aktuální teplota > nastavená teplota: stop.



Tip

Pokud je aktuální teplota nižší než -9 °C (16 °F), na displeji se zobrazí „LO“; pokud je vyšší než 50 °C (99 °F), na displeji se zobrazí „HI“ (50 °C neodpovídá 99 °F; 37 °C skutečně odpovídá 99 °F).

Nastavenou teplotu zvýšíte nebo snížíte o 1 °C stisknutím tlačítek (▲/▼) na dobu delší než 2 sekundy. Hodnota se zvyšuje nebo snižuje o 1 °C každých 0,2 sekundy.

Pokud stisknete a podržíte současně tlačítka ▲ a ▼ po dobu 5 sekund, jednotka se přepne z °C na °F (výchozí jednotka je °C).

OBSLUHA

ČASOVÉ ŘÍZENÍ

V tomto režimu může uživatel nastavit požadovanou dobu nepřetržitého provozu ohřívače. Jakmile je tato hodnota nastavena, ohřívač pracuje automaticky a po uplynutí nastavené doby se opakovaně zapíná a vypíná. (Pokud je ohřívač uveden do provozu při zapnutém napájení, je standardně aktivován režim regulace teploty.)

1. Stiskněte tlačítko ON/OFF.



2. Stisknutím tlačítka „TEMP/TIME“ zvolte režim časového řízení.

V tomto okamžiku se rozsvítí kontrolka časového řízení.



3. Stisknutím tlačítka „▲“ nebo „▼“ zvolte požadovaný čas.

Rozsah nastavení je od 5 do 25 minut. Výchozí hodnota je 25 minut.

Po každém stisknutí tlačítek „▲“ a „▼“ se čas změní o 5 minut.

Příklad 1) Nastavení na 5 minut: 5 minut provozu + 5 minut přestávky.

Příklad 2) Nastavení na 25 minut: 25 minut provozu + 5 minut přestávky.

ČAS VYPNUTÍ

1. Pokud v pohotovostním stavu krátce stisknete tlačítko OFF TIME, systém se přepne do režimu nastavení <-> Uvolnění.

2. Během zadávání se v rozsahu zobrazení aktuální teploty v okně FND zobrazuje „H“ a v rozsahu zobrazení nastavené teploty bliká nastavený čas. (Nastavení časové jednotky)

- Rozsah nastavení času.

- MIN: 1 hod
- MAX: 24 hod
- Standard: 3 hod

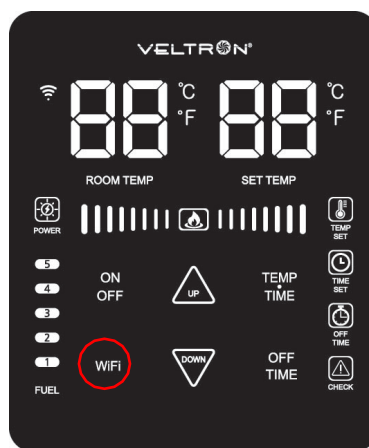
3. Tato funkce automaticky ukončí provoz v nastaveném čase. Jedná se tedy o uživatelský provozní režim, ve kterém lze provádět změny pouze v provozním stavu.



OBSLUHA

PŘÍRUČKA K WI-FI

1. Instalace aplikace Smart Life
2. Přidání a připojení zařízení
3. Ovládání funkcí pomocí ovládacího panelu VELTRON
4. Online aktualizace firmwaru ohřívače (OTA)



1. Nainstalujte si aplikaci „Smart Life“ a používejte funkci ovládání ohřívače VELTRON.

- 1) Vyhledejte aplikaci „Smart Life“ v obchodě Google Play ve svém chytrém telefonu se systémem Android nebo v App Store ve svém iPhone. Po nalezení aplikace klikněte na tlačítko „Instalovat“ a aplikaci nainstalujte.
- 2) Spustěte aplikaci „Smart Life“, odsouhlaste podmínky používání a pokračujte v registraci jako člen.
- 3) Jakmile dokončíte registraci jako člen, přihlaste se pomocí svého registrovaného uživatelského účtu.
- 4) Udělte oprávnění požadované aplikací.

2. Připojte ohřívač k síti wi-fi a vytvořte připojení ke službě Smart Life Cloud (Přidání a připojení zařízení)

- 1) Před připojením ohřívače k síti věnujte pozornost následujícím preventivním opatřením.
 - Ohřívač VELTRON navazuje spojení s cloudem prostřednictvím sítě wi-fi 2,4 GHz. Ujistěte se, že máte k dispozici síť wi-fi. V dosahu ohřívače musí být přístupový bod, který podporuje signál wi-fi 2,4 GHz.
 - Pokud je přístupové heslo přístupového bodu nesprávné, nelze ohřívač připojit k síti. Zadejte správné heslo.
 - Pro vaše pohodlí aplikace Smart Life využívá informace o počasí na základě vaší polohy
- 2) Stiskněte a podržte **tlačítko „WLAN“** (wi-fi) na ovládacím panelu ohřívače déle než **5 sekund**. Uslyšíte pípnutí a poté bude každou sekundu blikat symbol WLAN (**wifi**). (To znamená, že se ohřívač přepnul do režimu připojení EZ.)
- 3) Když v aplikaci Smart Life klepnete na tlačítko „Přidat zařízení“, aplikace začne zařízení vyhledávat. V režimu připojení EZ můžete ohřívač snadno spárovat s chytrým telefonem prostřednictvím Bluetooth a wi-fi. Pokud Bluetooth není aktivován, doporučujeme jej aktivovat.
- 4) Po rozpoznání ohřívače klepnete na tlačítko „Přidat“, zadejte SSID a heslo přístupového bodu wi-fi, ke kterému se chcete připojit, a pokračujte v procesu připojení.
- 5) Jakmile je připojení ohřívače dokončeno, symbol WLAN (**wifi**) na ovládacím panelu ohřívače se trvale rozsvítí a ohřívač přidán do aplikace se zobrazí v části My Home (Můj domov). Název ohřívače můžete změnit klepnutím na ikonu tužky vpravo od přidaného ohřívače. Pokud pomocí aplikace spravujete dva nebo více ohřívačů, je užitečné, abyste mohli jednotlivé ohřívače rozlišovat.

PŘÍRUČKA K WI-FI

3. Monitorování a ovládání vašeho ohřívače prostřednictvím ovládacího panelu zařízení v aplikaci Smart Life (ovládání funkcí prostřednictvím ovládacího panelu

VELTRON) - V části My Home (Můj domov) v aplikaci Smart Life klepněte na „VELTRON-BIO Heater“, čímž otevřete ovládací panel ohřívače v aplikaci Smart Life.



Jednotlivé součásti obrazovky jsou popsány níže

- 1) Current temperature (aktuální teplota): Zobrazuje aktuální teplotu v okolí ohřívače.



- 2) Symboly pro stav ohřívače



- Předehřev: Předehřev probíhá po připojení ohřívače k napájení a trvá 180 sekund
- Zapalování: Proces hoření byl zahájen
- Ventilátor hořáku: Ventilátor v motoru hořáku je v provozu
- Větrací ventilátor: Větrací ventilátor je v provozu

Pokud je daná funkce vypnutá, pak symbol nesvítí.

U výrobků bez funkce předehřevu a ventilátoru se symbol nezobrazuje.

- 3) Informace o stavu ohřívače

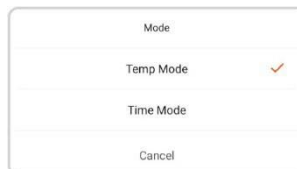


- (1) Stav **OFF** **R**

- OFF: Ohřívač není připojen k napájení.
- R: To znamená, že je ohřívač připojen k napájení, ale není v provozu a je v pohotovostním režimu.
- Plamen: Ohřívač je v provozu. Když je ohřívač v provozu, symbol se změní na plamen a přehraje se animace vyzařování tepla.
- Chyba: Ohřívač přestal fungovat. Pokud se vyskytne chybový kód, vytvoří se tlačítko „View Error“ (Zobrazit chybu), pomocí kterého můžete zkontrolovat, zda je s ohřívačem nějaký problém. Chybové kódy jsou číslovány od E1 do E6 a chybu je třeba odstranit přímo na ohřívači. Informace o chybových kódech naleznete na straně 16

- (2) Režim: Signalizuje automatický provozní režim ohřívače.

- Nastavení teploty: Ohřívač pracuje a automaticky udržuje nastavenou teplotu.
- Časové opakování: Automaticky opakuje ohřev a zastavení každých 30 minut podle nastaveného času. Při nastavené hodnotě 25 zařízení pracuje 25 minut a na dalších 5 minut se zastaví.



- (3) Množství paliva: Zobrazuje zbývající množství paliva v %. Symbol se změní, když je množství zbývajících paliva

v rozmezí 0 %, 20 %, 40 %, 60 %, 80 % a 100 %.

PŘÍRUČKA K WI-FI

4) Nastavení požadované hodnoty ohřivače



Nastavení pro provoz ohřivače: Pokud je ohřivač v režimu regulace teploty, můžete nastavit požadovanou hodnotu teploty; pokud je ohřivač v režimu časového opakování, můžete nastavit dobu ohřevu.

5) Příkazová tlačítka a nabídky pro další nastavení

- Power (napájení): Stisknutím tlačítka ON/OFF ohřivač zapnete nebo vypnete
- Mode (režim): Můžete změnit provozní režim
- Timer (časovač): Můžete nastavit funkci plánování zapnutí/vypnutí

Nastavte časový plán alespoň o 3 minuty později, než je aktuální čas. Výměna dat se serverem nějakou dobu trvá.

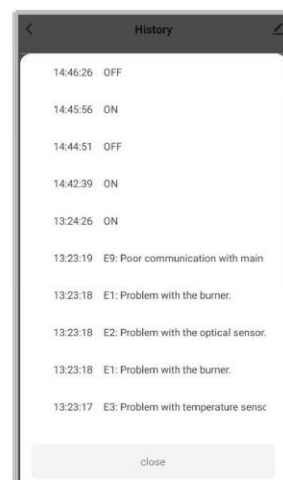
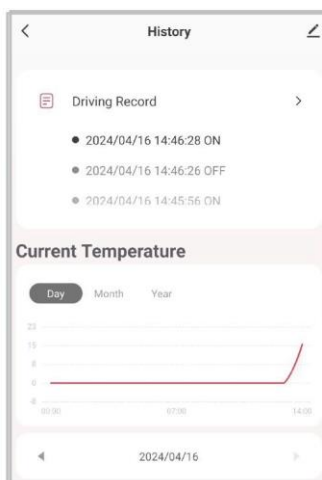
- Settings (nastavení): Přejdete na obrazovku nastavení

6) Obrazovka nastavení

- History (historie): Přejdete na stránku historie.
- Změna jednotky teploty: Lze přepínat mezi jednotkami °C/°F.
- Push notifications („push“ notifikace)
- Error notification (chybové hlášení): Můžete zapnout, nebo vypnout funkci notifikací, která vás upozorní v případě závady ohřivače.
- Low fuel notification (upozornění na nízkou hladinu paliva): Můžete zapnout, nebo vypnout funkci upozornění, která vás upozorní na pokles hladiny paliva pod 20 %.

7) Stránka historie

- History (historie): Zobrazí data, která představují záznam aktivity zařízení v chronologickém pořadí za určité časové období. Můžete zpětně sledovat provoz zařízení a zjistit, jaké akce byly v daném okamžiku provedeny.
- Graf: Stav nebo data zařízení můžete vizualizovat v grafu a snadno identifikovat trendy dat za určité časové období.



PŘÍRUČKA K WI-FI

4. Metoda vzdálené aktualizace (OTA) firmwaru MCU displeje

1) Popis funkce

Pokud dojde ke změně verze firmwaru MCU desky plošných spojů displeje, jedná se o funkci pro vzdálené stažení firmwaru přes wi-fi a použití nové verze. To je možné pouze v případě, že jsou aplikace chytrého telefonu (Smart Life) a zařízení propojeny.

2) Provedení aktualizace

- Na dostupnost aktualizace budete upozorněni prostřednictvím aplikace Smart Life nebo budete o stavu aktualizace informováni po opětovném připojení k aplikaci Smart Life.
- Pokud aktualizaci přijmete, zařízení se nejprve zastaví a poté bude pokračovat v aktualizaci. Pokud je aktualizace úspěšná, zařízení se okamžitě restartuje s novou verzí (reset zařízení).

3) Zobrazení průběhu aktualizace

- Průběh a výsledky aktualizace můžete kontrolovat prostřednictvím aplikace Smart Life a na displeji zařízení.

(1) Počáteční fáze aktualizace

- Současně se zvukovým signálem se v okně FND na displeji teploty na přibližně 3 sekundy zobrazí „Pr dn“.

(2) Průběh aktualizace (ukládání souborů)

- „Px xx“ se zobrazí jako odpočet v okně FND pro zobrazení teploty (x: zbývající číslo balíčku souboru k uložení)

(3) Dokončení aktualizace (po dokončení stahování souboru)

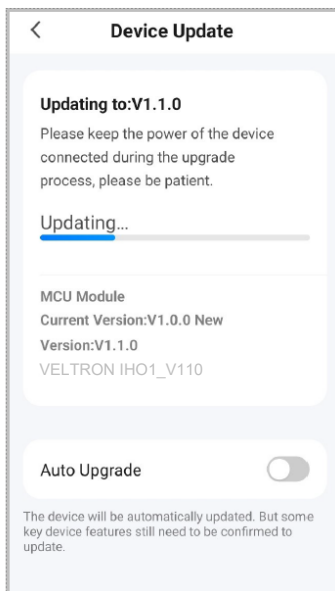
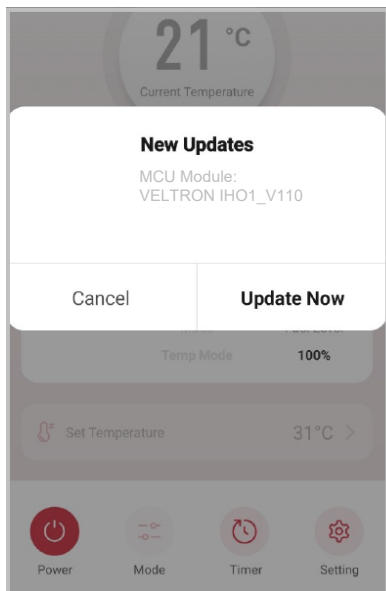
- V okně FND pro zobrazení teploty se současně se zvukovým signálem na cca 3 sekundy zobrazí „Pr UP“.

(4) Fáze zápisu firmwaru MCU (použití jako nová verze)

- ČERVENÁ LED vedle tlačítka WLAN rychle bliká a program je načten s novou verzí.

(5) Restartování systému

- Jakmile je zápis firmwaru dokončen, systém se restartuje s novou verzí (jako při prvním zapnutí).
- V tomto okamžiku jsou různé hodnoty nastavení a provozní stavy převzaty jako dříve nastavené hodnoty.



Inteligentní ohřívač VELTRON provádí online aktualizaci firmwaru. Výrobci mohou firmware aktualizovat, aby upravili funkce nebo zlepšili výkon. Po vydání nového firmwaru vás upozorníme, že je k dispozici nový firmware, který je třeba nainstalovat prostřednictvím aplikace Smart Life. Pokud souhlasíte a kliknete na tlačítko „Upgrade“ („Aktualizovat“), nový firmware se automaticky stáhne a aktualizuje a ohřívač se restartuje s nově aktualizovaným firmwarem.

OBSLUHA

BODY, KTERÉ JE TŘEBA ZKONTROLOVAT PŘED NAHLÁŠENÍM PROBLÉMU

Pokud se na ovládacím panelu zobrazí následující indikátory chyby nebo problému:

Zobrazená hlášení	Popis problémů	Body, které je třeba zkontrolovat, a nezbytná opatření
E1. Nefunkční zapalování	U hořáku dochází k nepravidelnému zapalování	<ul style="list-style-type: none"> - Nedostatek paliva - Vzduch v palivové hadici (► vypuštění vzduchu) - Znečištění fotobuňky (► čištění)
E2. Fotobuňka (senzor plamene)	Porucha fotobuňky detekce zbytkového plamene	<ul style="list-style-type: none"> - Nezapojená fotobuňka (► konektor), porucha fotobuňky (► výměna). Pokud je ohříváč vypnut bezprostředně po zapálení, vzniká zbytkový plamen (beze změny; ► opětovně spuštění).
E3. Senzor teploty	Problémy se senzorem teploty	<ul style="list-style-type: none"> - Zkontrolujte, zda není uvolněné připojení senzoru teploty. (Pokud je připojení uvolněné, pevně je připojte.)
E4. Senzor přehřátí	Ohříváč je přehřátý	<ul style="list-style-type: none"> - Zkontrolujte, zda se v hořáku nevyskytují známky otřesů. (Informujte se u zákaznického servisu.) - Zkontrolujte, zda je připojen kabel ochrany proti přehřátí. (Po připojení kabelu ohříváč znovu zapněte.)
E5. Náklon	Ohříváč je nakloněný	<ul style="list-style-type: none"> - Zkontrolujte, zda se s ohříváčem nepohybovalo (při otřesech nebo přemístění ohříváče může dojít k jeho naklonění). Obnovte provoz ohříváče. - Vodič reverzního spínače není připojen. (Po připojení kabelu ohříváč znovu zapněte.)
E6. Nedostatek paliva	Nedostatek paliva	<ul style="list-style-type: none"> - Doplňte palivo a opět uveďte zařízení do provozu.
HI	Teplota je vyšší než 50 °C	<ul style="list-style-type: none"> - Zkontrolujte, zda je uvnitř nainstalován senzor teploty. (Senzor nainstalujte z vnější strany.)

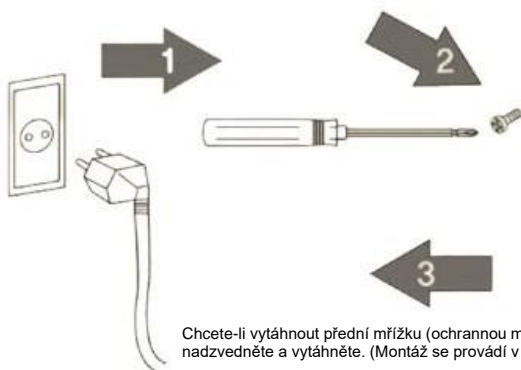
Pokud se vyskytnou problémy E1 až E6, zkontrolujte jejich příčiny a přijměte nezbytná opatření. Pokud dvakrát stisknete vypínač, můžete ohříváč znovu spustit.

Pokud problémy přetrvávají i po provedení opatření uvedených v následující tabulce:

Problémy	Body, které je třeba zkontrolovat	Nezbytná opatření
Všechny kontrolky na ovládacím panelu jsou vypnuté.	<ul style="list-style-type: none"> - Výpadek napájení - Síťová zástrčka není zapojena. - Přepálená pojistka. 	<ul style="list-style-type: none"> - Zapojte síťovou zástrčku - Vyměňte pojistku
Kontrolka se opakovaně vypíná a zapíná.	<ul style="list-style-type: none"> - Zvolte čas (zkontrolujte kontrolku). 	<ul style="list-style-type: none"> - Zvolte teplotu.
Ohříváč je provozován bez palivoměru.	<ul style="list-style-type: none"> - Kabeláž palivoměru není zapojena. 	<ul style="list-style-type: none"> - Zapojte kabely
Při provozu je cítit spálenina.	<ul style="list-style-type: none"> - Ve spalovací komoře dochází ke spalování cizích látek. 	<ul style="list-style-type: none"> - Zápach opět zmizí po 1 až 2 hodinách provozu
Zápach paliva je neobvyklý.	<ul style="list-style-type: none"> - Pokud se ohříváč zastaví ihned po spuštění, vzniká zápach. - Při doplňování paliva dochází k rozlití paliva 	<ul style="list-style-type: none"> - Nechte zařízení běžet 15 minut nebo déle - Odstraňte rozlité palivo.
Teplota v místnosti je vyšší než obvykle.	<ul style="list-style-type: none"> - Zkontrolujte, zda je senzor teploty namontován na správném místě (to se může stát, pokud je senzor nainstalovaný uvnitř). 	<ul style="list-style-type: none"> - Namontujte senzor na správné místo.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



Chcete-li vytáhnout přední mřížku (ochrannou mřížku), mírně ji nadzvedněte a vytáhněte. (Montáž se provádí v opačném pořadí.)

Pokud chcete ohřívač skladovat delší dobu a udržovat jej v čistém stavu, vypněte jej a nechte vychladnout. Nyní vytáhněte zástrčku podle obrázku výše a zařízení vyčistěte podle následujících pokynů.

SKLADOVÁNÍ

Pro správné uskladnění ohřívače postupujte následovně:

Nechte ohřívač zcela vychladnout a poté vytáhněte zástrčku. Ohřívač zabalte do plastové fólie, aby byl chráněn před prachem a nečistotami. Skladujte jej na dobře větraném místě. Před uskladněním doporučujeme z nádrže odčerpat veškeré palivo, aby byla zajištěna bezpečnost a předešlo se možným problémům.



UPOZORNĚNÍ

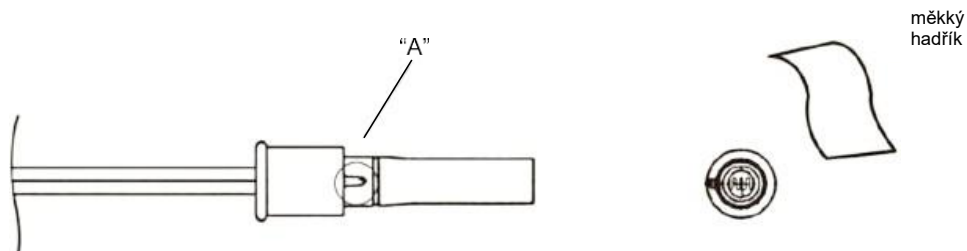
Pokud uživatel uskladní ohřívač venku nebo ve vlhkém prostředí, může dojít k jeho trvalému poškození. Uživatel tak činí na vlastní nebezpečí a prodávající za to nenesou žádnou odpovědnost.

DENNÍ KONTROLY A SEŘÍZENÍ

DENNÍ KONTROLY

ČIŠTĚNÍ SENZORU PLAMENE (fotobuňka, CDS)

- Pokud je detekční část fotobuňky znečištěna sazími nebo jinými nečistotami, může dojít ke zhoršení výkonu, což může vést k problémům.
 - Opatrně vyjměte fotobuňku, která se nachází ve spodní části hořáku.
 - Detekční část fotobuňky očistěte měkkým hadříkem.
- Zkontrolujte, zda je fotobuňka správně připevněna. (Značka „A“ by měla být zcela zasunuta.)



ČIŠTĚNÍ SOUČÁSTÍ

- Pokud potřebujete vyměnit součásti, kontaktujte nás.
- V případě opravy nebo výměny součástí se obraťte na oddělení zákaznického servisu, které provozuje centrála našeho obchodního partnera.
- Tento ohřívač nenechávejte za žádných okolností opravovat neautorizovaný servisní personál, protože by to mohlo zhoršit jeho stav. Proto se obraťte na místní zákaznický servis nebo na prodejního partnera určeného naší společností.

DENNÍ KONTROLY A SEŘÍZENÍ

NASTAVENÍ

► V PŘÍPADĚ NÁHLÉHO ZASTAVENÍ BĚHEM PROVOZU

- Zkontrolujte, zda ohřívač pracuje v režimu časového řízení. Pokud ano, nechte ohřívač 5 minut v klidu.
- Zkontrolujte, zda je nastavená teplota nyní nižší než aktuální teplota.
- Zkontrolujte, zda byl ohřívač vypnut stisknutím přepínače ON/OFF na dálkovém ovládní nebo na ovládacím panelu na přední straně.
- Zkontrolujte, zda byl ohřívač vypnut funkcí časovače spánku.
- Zkontrolujte, zda byl ohřívač zastaven automatickým autotestem („self check“).

- VÝSTUP VZDUCHU

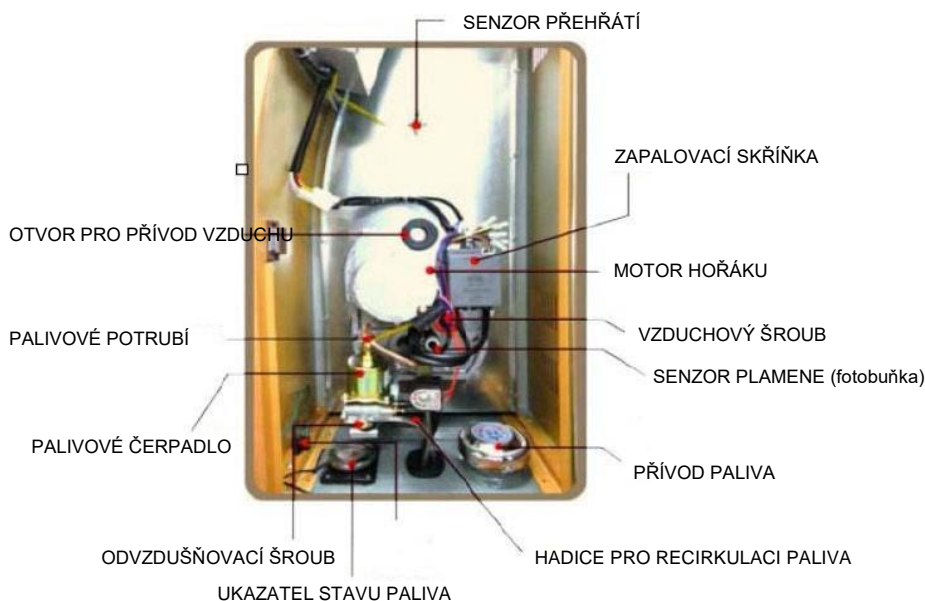
Pokud elektrické čerpadlo vydává hluk a v hořáku nedochází k zapalování, je hlavní příčinou problému pravděpodobně vzduch v elektrickém čerpadle, který brání správnému průtoku paliva. K tomu může dojít, když je palivová nádrž téměř prázdná a ohřívač je stále v provozu, což způsobí, že čerpadlo nasaje spolu s palivem i vzduch.

► Způsob odstraňování vzduchu

1. Zapněte ohřívač.
2. Po spuštění elektrického palivového čerpadla otočte čtyřikrát odvzdušňovacím šroubem proti směru hodinových ručiček.
3. Počkejte, až vzduch unikne a až bude z hadice vytékat palivo.
4. Jakmile začne unikat palivo, otočte odvzdušňovacím šroubem ve směru hodinových ručiček a zavřete jej.
5. Pokud je uvnitř stále značné množství vzduchu, opakujte tento postup dvakrát až třikrát.

► PODROBNÁ KONSTRUKCE HOŘÁKU

Pokud se obrátíte na zákaznický servis s problémem, uveďte podrobnou konstrukci hořáku, jak je uvedeno níže.



ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Zkontrolujte následující body, abyste zjistili, zda došlo k problému.



Je napájení zapnuté (v poloze ON)?

Je k dispozici dostatek paliva?

Je senzor plamene čistý?



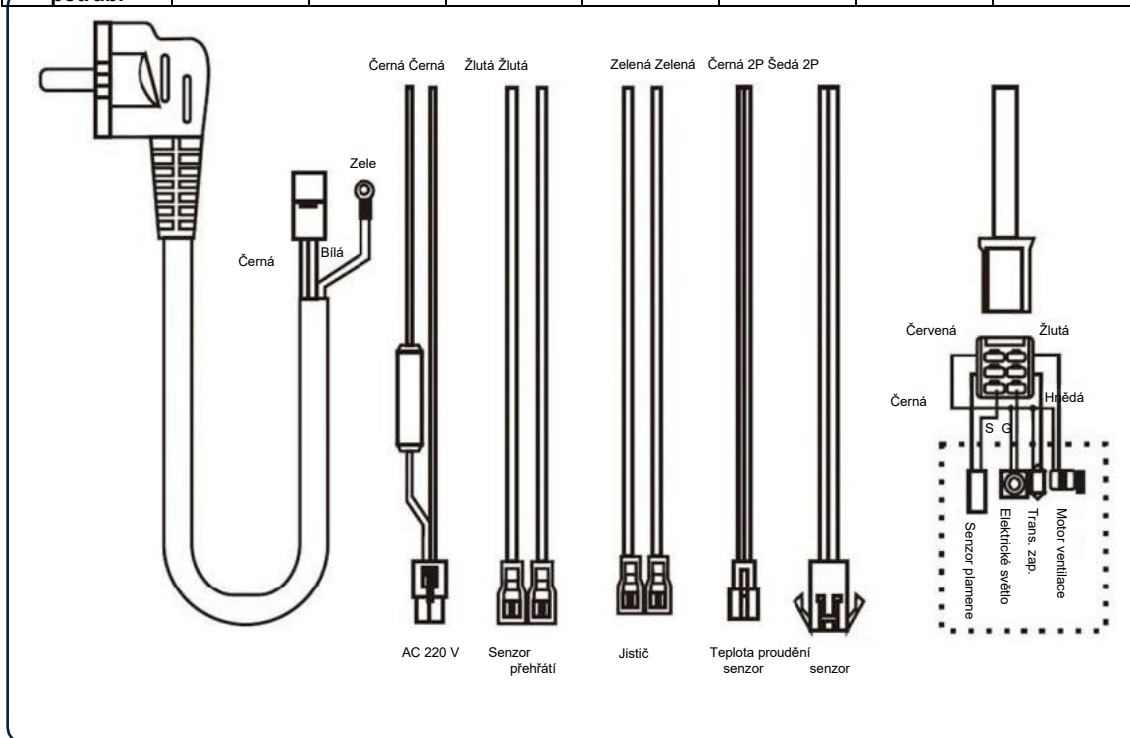
	PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
ZAŘÍZENÍ NEPRACUJE	Chybí zdroj napájení?		Zkontrolujte, zda je napájení správné. (např. střídavý proud 220/230 V, 50 Hz)
	Zkontrolujte, zda je síťová zástrčka odpojena.		Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.
	Je pojistka zkratovaná?		Vyměňte pojistku za novou. (střídavý proud 250 V, 3,15 A)
MOTOR VENTILACE NEBĚŽÍ	Svítil kontrolka nízké hladiny paliva?	Nedostatek paliva	Doplňte kerosin nebo naftu. Nemíchejte tato dvě různá paliva a nepoužívejte je společně.
	Je nastavená teplota nižší než aktuální teplota?		Nastavte vyšší teplotu, než je aktuální (pokojevá) teplota.
	Svítil kontrolka nesprávného zapalování?	Vzduch v elektrickém čerpadle.	Odstraňte vzduch z elektrického čerpadla. (Viz strana 19.)
	Svítil kontrolka přehřátí?	V režimu ochrany proti přehřátí	Vyvětrejte místnost čerstvým vzduchem a na chvíli vypněte ohřívač.
	Zobrazuje se na displeji „E2“?	Závada senzoru teploty	V režimu teplotní regulace vyberte režim časovače.
NEDOCHÁZÍ K ZAPALOVÁNÍ NA HOŘÁKU	Je palivový filtr ucpaný?	Filtr je znečištěný.	Vyčistěte filtr stlačeným vzduchem nebo jej vyměňte za nový.
	Je vzduchový sací ventil nastaven na příliš vysokou nebo nízkou hodnotu?		Kontaktujte zákaznický servis.
	Napětí je příliš nízké.	Pokud je napětí příliš nízké	Hořák nefunguje správně. Ke zvýšení napětí proto použijte zesilovač. (A/S)

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

	PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
OKAMŽITÉ ZASTAVENÍ PO ZAPÁLENÍ	Svítil kontrolka nízké hladiny paliva?	Dochází palivo	Doplňte palivo.
	Zkontrolujte, jaký typ paliva je v nádrži	To může vést k nižšímu výkonu a problémům	Vypustte stávající palivo a doplňte pouze naftu nebo kerosin.
	Je v palivu voda nebo jiné nečistoty?	To může vést k nižšímu výkonu a problémům	Vyměňte palivo za vysoce kvalitní palivo
	Je senzor plamene správně umístěn?	Nesprávná poloha způsobuje chyby	Namontujte senzor do původní polohy.
	Je senzor plamene znečištěný?	Chyby způsobené sazemi nebo nečistotami	Kontaktujte zákaznický servis.
	Hluk palivového čerpadla?	Příliš mnoho vzduchu v čerpadle a trysce.	Vypusťte vzduch z palivového systému
NADMĚRNÁ TVORBA SAZÍ	Zkontrolujte, jaký typ paliva je v nádrži	To může vést k nižšímu výkonu a problémům	Vypustte stávající palivo a doplňte pouze naftu nebo kerosin.
	Je v palivu voda nebo jiné nečistoty?	To může vést k nižšímu výkonu a problémům	Vyměňte palivo za vysoce kvalitní palivo
	Je vzduchový sací ventil nastaven na příliš vysokou nebo nízkou hodnotu?	Závada senzoru teploty	Kontaktujte zákaznický servis.
	Je hadice ucpaná?	Kouř může proudit zpět	Vyčistěte hadici odstraněním sazí uvnitř hadice nebo ji vyměňte za novou.
HLUK V HORÁKU	Je palivový filtr ucpaný?	Filtr je znečištěn nečistotami a špínou	Vyčistěte jej nebo jej vyměňte za nový
	Hluk palivového čerpadla?	Příliš mnoho vzduchu v čerpadle a trysce	Odstraňte vzduch z elektrického čerpadla.

SPECIFIKACE

Model	DHOE-90	DHOE-120/N	DHOE-150/N	DHOE-210/N	DHOE-250F/N	DHOE-350F/N	DHOE-500F
Palivo	Nafta	Nafta	Nafta	Nafta	Nafta	Nafta	Nafta
Topný výkon (kcal/h)	9 000	13 000	15 000	21 000	25 000	35 000	49 800
Spotřeba paliva (l/h)	0,8–1,0	0,95–1,2	1,28–1,5	1,8–2,1	2,02–2,3	3,4–3,8	4,0–4,4
Vytápěná plocha (m ²)	36–53	55–88	66–133	135–237	166–280	231–330	330–500
Spotřeba elektřiny	50 W	50 W	50 W	65 W	110 W	115 W	115 W
Rozměry (š × h × v)	970 × 280 × 800	950 × 320 × 1 130	1 300 × 320 × 1 130	1 300 × 320 × 1 300	1 350 × 350 × 1 600	1 380 × 400 × 1 830	1 530 × 450 × 1 860
Hmotnost	42 kg	54 kg	60 kg	63 kg	105 kg	123 kg	130 kg
Využití	Vytápění	Vytápění	Vytápění	Vytápění	Vytápění	Vytápění	Vytápění
Napájení	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Objem palivové nádrže	25 l	30 l	45 l	45 l	85 l	90 l	90 l
Odtahové potrubí	90 mm	100 mm	100 mm	100 mm	100 mm	100 mm	110 mm



ZÁRUKA

- Chcete-li aktivovat svou záruku na 2+1 rok, naskenujte prosím níže uvedený QR kód, který vás přesměruje na stránku, kde musíte zadat své údaje.

VELTRON[®]



Official distributor and importer in European Union:

Veltron International OÜ , Reg. No: 14338106

Phone: +372 5693 7082 E-mail: info@veltron-heaters.com;

Address: Pärnu mnt 139e/11, 11317 Tallinn ESTONIA